



# Dziennik urzędowy

## c. i k. Komendy Obwodowej w Lubartowie.

Lubartów, 1. kwietnia 1917 r.      № 3.      Prenumerata wynosi kwartalnie 3 kor.

**TREŚĆ:** 28. Uzupełnienie rozporządzenia dotyczącego zużytkowania zbiorów rolnych. — 29. Zboże na zasiew. — 30. Zasiewy. — 31. Odstawa ziemniaków. — 32. Uprawa rzepaku, lnu, konopi i słonecznika. — Uprawa buraków cukrowych. — 34. Obrót i produkcja cykoryi. — 35. Korzenie paproci na karmę dla świń. — 36. Warunki wynajmu koni dla robót polnych. — 37. Zakaz mielenia zboża na żarnach. — 38. Otwarcie stacyi ogierów rządowych. — 39. Karczunki i wyręby. — 40. Zwolnienie od zajęcia suszonych śliwek i powideł. — 41. Ograniczenie dni bezmięsnych. — 42. Zakaz farbowania jaj i obrotu farbowanymi jajami (pisanki). — 43. Rozporządzenie dotyczące środków karnych przeciw podbijaniu cen i naruszeniu obowiązków dostawy. — 44. Kary za zamachy. — 45. Ułatwienie podróżowania między Jeneralnem Gubernatorstwem wojskowem lubelskiem, a Jeneralnem Gubernatorstwem warszawskiem. — 46. Kurs rubla — należytości stemplowe. — 47. Pobory dobrowolnie zgłaszających się tutaj mieszkańców do służby prowizorycznej przy c. i k. straży skarbowej. — 48. Ceny wytyczne dla obwodu lubartowskiego za czas od 1 do 30 kwietnia 1917.

### 28.

#### Uzupełnienie rozporządzenia dotyczące zużytkowania zbiorów rolnych.

(Rozporządzenie z dnia 21. lutego 1917).

#### Zajęcie i kupno płodów rolnych.

Jenerał-Gubernator wojskowy może zarządzić ogólnie lub dla pewnych obwodów, że płody rolne z wyjątkiem tych ilości, które producent sam potrzebuje dla wyżywienia swoich domowników, na nasienie dla swej posiadłości, na paszę dla swego bydła, lub dla prowadze-



nia własnego przedsiębiorstwa rolnego, lub przemysłowego mają być zajęte i odebrane posiadaczowi za potwierdzeniem, że posiadacz ma je oddać w pewnych miejscach odbioru.

Za zajęte plody rolne wypłacona będzie w gotówce każdorazowo oznaczona cena odbioru.

### **Omlot i roboty celem użytkowania zbiorów rolnych.**

Komenda obwodowa może oznaczyć pewne terminy, do których niewymłócone zajęciu podlegające zboże musi być wymłócone. W razie niedotrzymania terminu, można orzec przepadek zboża bez prawa do ceny odbioru lub innego wynagrodzenia. Komenda obwodowa może stosownie do przepisu § 4 rozporządzenia Naczelnego Wodza armii z 23. kwietnia 1916 Nr. 54. Dz. rozp. dotyczącego robót przy uprawie pól i żniwach, przydzielić przymusowo siły robocze do młócenia i innych robót celem użytkowania zbiorów rolnych.

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Nr. 1562/M. z 1917.

**29.**

### **Zboże na zasiew.**

W myśl rozporządzenia gubernialnego H. Nr. 65155 podaje się wiadomości, że Polska Centrala Rolnicza uzyskała prawo zakupu zboża do siewu u właścicieli ziemskich, którzy już odstawili cały kontyngent względnie zobowiązują się na piśmie do odstawienia tegoż, o ile Komenda obwodowa wyda w każdym poszczególnym wypadku stosowne pozwolenie. Zboże to może Centrala sprzedawać rolnikom w obrębie gubernii, gdy ci rolnicy nie posiadają nasienia na zasiew i uzyskają poświadczenie Komendy.

Legitymacje transportowe wydane przez Gubernię ma Polska Centrala Rolnicza przedłożyć do wizy Komendy obwodowej załączając pisemne oświadczenie sprzedawcy, iż cały kontyngent odstawił, względnie do odstawy się zobowiązuje.

Za takie zboże płaci odbiorca prócz normalnej ceny także premię unormowaną rozporządzeniem E. V. Nr. 89594 w kwocie 10 koron za każde 100 Kg. oraz dodatek za zboże siewne w kwocie najwyżej 8 Koron za 100 Kg.; nadto winien oddać Centrali rolnej poświadczenie zapotrzebowania zboża do siewu otrzymane z Komendy. Natomiast nie jest obowiązany do odstawy ekwiwalentu (tj. równej ilości zboża).

Rolnicy nieposiadający ziarna do siewu winni się postarać o odnośne poświadczenie we własnej Komendzie i na tej podstawie zwrócić się do centrali rolniczej o dostarczenie potrzebnego nasienia.

Nr. 1729/v z 1917.

**30.**

### **Z a s i e w y.**

W myśl rozporządzenia Gubernialnego W. F. Nr. 65968/17. podaje się do wiadomości, iż mają być obsiane możliwie największe ilości gruntów zbożem i ziemniakami, a w braku tych płodów innemi nasionami.

Producenci używać mają do siewu tylko zboże oczyszczone, ponieważ poślad i ziarna niezdolne do kiełkowania nie tylko nie wydadzą żadnego plonu, ale zasiane zostaną stracone jako pasza dla bydła. Dlatego zaleca się oczyszczenie dokładne zboża siewnego, aby tylko zdrowe i pełne ziarna zostały zasiane.

W braku zboża na siew i ziemniaków—należy zasiewać bobik i wykę—oraz buraki pastewne i marchew, których nasiona są do nabycia w Polskiej Centrali rolniczej w Lublinie. Zwraca się przy tem uwagę, że z zamawianiem nasienia należy się spieszyć, gdyż po upływie terminu zasiewu, wszystkie na zasiew nie zakupione zapasy Polskiej Centrali rolniczej użyte zostaną na inne cele.

Grunta przygotowane pod zasiew ziemniaków należy w braku odpowiedniej ilości nasienia poddać uprawie maku, która wobec wysokich cen za mak na rok 1917 wyznaczonych jest bardzo rentowna.



Nr. 1330/M. z 1917.

**31.**

## Odstawa ziemniaków.

Oдноśnie do rozporządzenia 1305/M dotyczącego wyznaczonego gminie kontyngentu ziemniaków wyjaśnia się, że producentowi mają być pozostawione ziemniaki do sadzenia w stosunku 12 cetnarów na 1 mórg do sadzenia na wiosnę 1917 takiej przestrzeni jaką zasadził na wiosnę 1916.

Dalej wyjaśnia się, że producentowi mają być ziemniaki pozostawione na życie — w ilości 150 Kg. (375 funtów) na każdą głowę.

Wszelkie zatem nadwyżki ponad ilość na zasadzenie i wyżywienie potrzebną zajmuje się na cele armii i one mają bezwzględnie odstawione do najbliższej stacji kolejowej po cenie 13 Koron za 103 Kg. (253 funtów) loco stacya.

Dla producentów nie mających własnych koni oznacza się należytość za przewóz po 15 halerzy od 1 centnara (103 Kg.) i od każdego kilometra odległości od stacji kolejowej.

Nr. 1307/M z 1917.

**32.**

## Uprawa rzepaku, lnu, konopi i słonecznika.

Oдноśnie do tutejszego zawiadomienia L. 8/M dotyczącego intensywniej uprawy rzepaku, lnu, konopi i słonecznika podaje się do ogólnej wiadomości, że za powyższe nasiona zbioru 1917 ustanowiło Gubernium wojskowe rozporządzeniem L. W. F. 65315 następujące ceny:

I. Za 100 Kg rzepaku, lnu i konopi 115 K za inne nasiona zawierające olej 200 K.

II. **Ponadto ustanowiło następujące premie dla producentów:** Od każdego zasianego makiem morga roli 150 K, od każdego zaś morga zasianego rzepakiem, lnem i konopiami 100 K.

III. **W końcu także premie od dostawy tych nasion** w następującej wysokości: Od każdego centnara dostarczonego — ponad ilość 3 cantnarów w stosunku do jednego morga — za 100 kg maku 50 K, rzepaku, lnu i konopi po 35 K.

Ze względu na korzystne warunki uprawy i zbytu — należy zgłaszać się w Komendzie celem podpisania odnośnego kontraktu uprawy powyższych nasion.

Nr. 892/M z 1917.

**33.**

## Uprawa buraków cukrowych.

Na podstawie rozporządzenia Gubernialnego W. F. Nr. 61280/17 w sprawie uprawy buraków na rok 1917, zarządza się co następuje.

### § 1.

Buraki cukrowe mogą być przerabiane na cukier jedynie przez cukrownie. Każde inne znżytkowanie buraków cukrowych bez zezwolenia Gubernii jest zakazane.

### § 2.

Kontrakty o dostawę mogą być zawierane jedynie z cukrowniami lub zastępcami tychże.

### § 3.

Cenę za buraki cukrowe ustanawia się na 10 K 75 h za korzec netto, a ceny te należy rozumieć loco miejsca produkcji, umówione miejsce wagi, lub najbliższa producentowi stacya kolejowa.



## § 4.

Cena ustanowiona w § 3 rozumie się przy kursie 1 Rb. = 2 K 95 h, jako cena obrachunkowa. Gdyby przy odstawie buraków kurs urzędowy uległ zmianie, to stosownie podwyższa się lub obniża cena obrachunkowa.

## § 5.

Kontrakty o dostawę buraków muszą zawierać następujące postanowienia:

- a) Producent ma pretensję od każdych odstawionych 100 korcy buraków cukrowych żądać 1 puda cukru. To rozczenie może być rozrachowane w trzech ratach i tak  $\frac{1}{3}$  część przy zawarciu kontraktu,  $\frac{1}{3}$  w czerwcu 1917 zaś resztującą  $\frac{1}{3}$  przy odstawie buraków.
  - b) Producentowi należy się 33% odstawionych buraków cukrowych, jako okrawki za darmo.
  - c) Producentowi nie wolno zasiać innych buraków — bez zezwolenia cukrowni, jako tylko takiego rodzaju nasienie, jakie mu odda do dyspozycji cukrownia.
- Inne warunki umowy — dotyczące nasion i nawozów z wapna pozostawia się swobodzie kontraktów.

## § 6.

Interesa sprzeciwiające się postanowieniom niniejszego rozporządzenia są nieważne.

## § 7.

Przekroczenie tego rozporządzenia będzie karane przez Komendę obwodową po myśli przepisów rozporządzenia Naczelnego Wodza z 1. sierpnia 1915 — Dziennik rozporządzeń Nr. 30.

## § 8.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie natychmiast po ogłoszeniu.

Nr. 747/M. z 1917.

**34.**

## Obrót i produkcya cykoryi.

Po myśli rozporządzenia Gub. H. F. Nr. 61312 produkcyja i ceny cykoryi na rok 1917 uregulowane zostały w następujący sposób:

- 1.) Ceny maksymalne za cykoryę ze zbioru roku 1917 ustanawia się na K 14. — za korzec loco suszarnia lub najbliższa stacya kolejowa.
- 2.) Cena podana w punkcie 1. rozumie się jako cena umowna przy kursie 1 Rb. = 2 K 95 h. Gdyby przy dostawie cykoryi kurs urzędowy uległ zmianie, to odpowiednio zmienia się też cena obrachunkowa.
- 3.) Interesy które sprzeciwiają się temu rozporządzeniu są nieważne.
- 4.) Przekroczenie tego rozporządzenia będzie karane przez Komendę w myśl postanowień Naczelnego Komendanta armii z 19. sierpnia 1916 — Dziennik rozporządzeń Nr. 30.

Nr. 1609/M z 1917.

**35.**

## Korzenie paproci na karmę dla świń.

Wobec potrzeby oszczędzania zapasów ziemniaków, kukurydzy i innych płodów celem użycia ich wyłącznie na wyżywienie ludności, zmusza do szukania surogatów dających



się użyć, jako pasza dla świń. Jako taki surogat prócz perzu, cykoryi i mleczu nadają się również korzenie paproci, które świny chętnie jedzą i które zawierają więcej części pożywnych niż ziemniaki i buraki.

Paproć jest ogólnie znaną rośliną rosnącą w lasach, na pastwiskach. Jest to chwast duszący młode drzewa i trawy, już z tego względu tępienie go jest pożądanem.

Odróżnienie tego gatunku paproci od innych jest rzeczą łatwą, ponieważ jest jedyną, której liście nie wychodzą pękami z wierzchołka łodygi **lecz wprost z ziemi**. Liście są najczęściej od pół do 1 metra wysokie i mogą również dosięgnąć wzrostu człowieka. Ukosne przecięcie liścia daje figurę orła. W stanie suchym w zimie liście przyjmują barwę rdzawo-czerwoną.

**Opis i sposób dobywania korzenia.** Korzeń główny leży w ziemi i pełzając poziomo dosięga 4 metrów długości, przy grubości 1 1/2 cm. jest koloru czarnego i mało rozgałęziony, wewnątrz jest buri i posiada brunatne pasy, w stanie świeżym soczysty i odznacza się słuzowatym, trochę gorzkim smakiem. Ponieważ korzeń paproci leży płytko spotyka się przy kopaniu w głębokości 20—25 cm. masowy spłot tychże korzeni, dających się luźnie oczyścić z ziemi. Do dobywania potrzebne są dwie osoby jedna do kopania, druga (ewentualnie dziecko) do wyciągania korzeni.

**Pora dobywania.** Najlepszą porą jest jesień i wczesna wiosna, gdyż po wypuszczeniu młodych pęków korzeni, traci wiele na wartości pożywniej. Dlatego używać go należy zaraz po stopnieniu śniegów — bezwarunkowo jednak zależnie warunków klimatycznych w miesiącach: lutym, marcu najpóźniej kwietniu.

Po oczyszczeniu z ziemi korzenia, należy go opłukać w wodzie, suszyć w cienkich warstwach na powietrzu i przechowywać w przewiewnych budynkach.

**Korzeń paproci zawiera następujące składniki:** 42.1% substancji suchej, 4.0% surowej proteiny (z tego 3.0% czystego białka, 0.7% tłuszczu surowego, 7.0% włókien surowych, 28.7% składników wyciągowych i 1.7% części mineralnych.

Karmienie korzeniami paproci odbywa się w małych ilościach sięgających przy dużych sztukach do 2 Kilg. (5 funtów). Z powodu wysokiej zawartości części pożywnych tuczą się świny bardzo szybko, przyczem oszczędza się innych pasz.

To podaje się w myśl zarządzenia gubernialnego Nr. W. F. 64954/17 do ogólnej wiadomości, z wezwaniem aby miejscowa ludność zajęła się wykopywaniem korzeni paproci na paszę dla świń, czem zastąpi się choć częściowo brak ziemniaków.

Nr. 1601/M z 1917.

### 36.

#### Warunki wynajmu koni dla robót polnych.

Odnosnie do tutejszego rozporządzenia L. 1362/M. — w sprawie zapotrzebowania koni do robót polnych — podaje się do wiadomości warunki na jakich do robót oddane będą:

Producent biorący konie do robót obowiązany jest dać utrzymanie żołnierzowi do koni dodanemu, dalej ma utrzymać konie — w granicach dla koni wojskowych oznaczonych, a następnie ma opłacać za każdego żołnierza 1 koronę, za każdego podoficera 1 K. 50 hl. dziennie.

Konie oddane do robót polnych — tylko do tego celu używane być mogą, używanie na podwozy i do przewozu osób jest zakazane. Muszą one być oddane Komendzie w takim stanie w jakim objęte zostały. O zachorowaniu koni ma być Komenda bezwzględnie zawiadomiona.

Nr. 1751/M z 1917.

### 37.

#### Zakaz mielenia zboża na żarnach.

W myśl rozporządzenia Gub. E. Nr. 55848/17 zakazuje się przemiału zboża na żarnach. Wszystkie w gminie znajdujące się żarna należy rozebrać, a kamienie po zaopatrzeniu ich w kartki z nazwiskami właścicieli zdeponować u sołtysów. Właściciele żarn otrzymają poświadczenie posterunku żandarmeryi na zdeponowane kamienie.



Nr. 1578/v z 1917.

**38.**

## Otwarcie stacyi ogierów rządowych.

Podaje się do wiadomości, że od dnia 15 marca otwartą została stacya ogierów rządowych rozplodowych, która mieści się w Lubartowie — w zamku p. Łysińskiego.

Oplaty stanowiące klaczy uwidocznione są na stacyi ogierów.

Nr. 2585/V. z 1917.

**39.**

## Karczunki i wyreby.

Wskutek reskryptu c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego Dz. rozp. G. Nr. 103.025/17 z dnia 4. lutego 1917 w sprawie karczunków i wyrebów leśnych zarządza się co następuje:

### Karczunki.

1.) Karczowanie połaci leśnych i zagajników pod stałą uprawę roli zakazuje się; czynność tę przeprowadzić można tylko za zezwoleniem Jeneralnego-Gubernatorstwa wojskowego.

Prośby o tego rodzaju pozwolenie przy naprowadzeniu powodów karczunku z równoczesnem dołączeniem dokładnego planu należy wnosić do c. i k. Komendy obwodowej.

### Wyreby.

2.) Dla przeprowadzenia gospodarczo-planowych rocznych wyrebów nie potrzeba specjalnego zezwolenia.

Jeżeli jednak chodzi o bezplanowe wyreby leśne, to w tym wypadku musi się starać o zezwolenie c. i k. Komendy obwodowej przy podaniu powodów i dołączeniu dokładnego planu jak punkt 1.

3.) Właściciele lasów, którzy posiadają ponad 800 morgów połaci leśnych, mają jawić się w Komendzie obwodowej w ciągu najbliższych 6 miesięcy z planami rewirów leśnych ewentualnie z tabelą wieku drzew ostatnich gdzie plany te będą urzędownie sprawdzone.

Gdyby jednak plany te gospodarczo-leśne okazały się już nieważne, albo dotychczas nie były takie plany sporządzone, mają właściciele rewirów leśnych w ciągu roku je wygotować i Komendzie obwodowej przedłożyć nowe plany leśne.

4.) Wszyscy właściciele rewirów leśnych mają najdalej do 15. maja b. r. zgłosić pisemnie w Komendzie obwodowej te rejony leśne, które w roku gospodarczym 1916/17 t. jest od 1. czerwca do 1. lipca 1917 mają uleść wyrebowi i to w hektarach lub morgach.

Tak samo należy podać do Komendy obwodowej najdalej do 30. marca b. r. ilość tych rewirów, które w roku gospodarczym 1915/16 uległy już wyrebowi.

Zużyty w międzyczasie drzewostan należy osobno zgłosić — w hektarach lub morgach.

5.) Za ścisłe przestrzeganie niniejszego rozporządzenia czyni się wszystkich właścicieli rewirów leśnych osobiście odpowiedzialnymi.

Nr. 4257/V. z 1917.

**40.**

## Zwolnienie od zajęcia suszonych śliwek i powideł.

Rozporządzenie, dotyczące się zajęcia suszonych śliwek i powideł ze śliwek, obwieszczone w Dzienniku urzędowym c. i k. Komendy obwodowej Nr. 17 z dnia 1. grudnia 1916 zostaje na podstawie rozporządzenia c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa z dnia 12. marca b. roku Ap. Nr. 65582/17 z dniem 14. marca b. r. zniesione.

Wskutek tego, produkty te należy uważać jako wolne w obrocie handlowym.



Nr. 5025/V z 1917.

41.

## Ograniczenie dni bezmiesnych.

Na podstawie rozporządzenia c. i k. Jenerał-Gubernatorstwa wojskowego z dnia 24-go marca b. r. Ap. Nr. 67.363 zakazuje się przy zmianie częściowej rozporządzenia tutejszego z dnia 20. stycznia L. Nr. 866, obwieszczonego w Dzienniku urzędowym c. i k. Komendy obwodowej Nr. 2 pod pozycją 15 z b. r. tylko w środy i piątki każdego tygodnia sprzedaży, przyrządzania oraz używania surowego i sporządzanego mięsa.

Równocześnie zmienia się tutejsze rozporządzenia z dnia 1. listopada 1916 K. Nr. 20410, obwieszczone w Dzienniku urzędowym c. i k. Komendy obwodowej Nr. 15 pod pozycją 247 i pozwala być w rzeźniach dla ludności cywilnej w poniedziałki, środy, piątki i soboty każdego tygodnia.

Wszystkie inne przepisy wspomnianych wyżej rozporządzeń pozostają w mocy nadal.

To rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1. kwietnia b. r.

Nr. 5180/V z 1917.

42.

## Zakaz farbowania jaj i okrotu farbowanemi jajami (pisanki).

(Rozporządzenie z dnia 28. marca 1917. E. Nr. 5180/V).

Na podstawie § 4 punkt 2 i 9 rozp. Naczelnego Wodza armii z 11./6. 1916 Nr. 61 zarządzam co następuje:

§ 1. Farbowanie jaj jakoteż obrót jajami farbowanemi (pisanki) jest aż do dalszego zarządzenia zakazane.

§ 2.

W razie przekroczenia tego zakazu ukarze się winnych po myśli § 10 cytowanego powyżej rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

## Kary za kłamachy.

43.

## Rozporządzenie

### dotyczące środków karnych przeciw podbijaniu cen i naruszeniu obowiązków dostawy.

(Rozporządzenie z dnia 21 lutego 1917).

§ 1.

Kto przy zarobkowym kupnie lub sprzedaży w ten sposób postępuje że skutkiem tego zysk jego z przedsiębiorstwa przekracza znacznie miarę odpowiadającą miejscowym stosunkom życiowym i uzyskuje cenę, która utrudnia utrzymanie konsumenta, będzie karany grzywną do 2-ech tysięcy kor. lub aresztem do sześciu miesięcy. Obok kary aresztu można nałożyć grzywnę do dwóch tysięcy koron.

§ 2.

1). Kto zabiera lub skupuje zapasy niezbędnych artykułów lub ogranicza ich wytwarzanie lub handel tymi artykułami,



2). kto zapasy, których nie potrzebuje do wyżywienia swoich domowników, na zasiew, paszę dla bydła lub dla prowadzenia własnego przedsiębiorstwa rolnego lub przemysłowego (§ 5 rozporządzenia, dotyczącego zużytkowania zbiorów rolnych) zataja z naruszeniem obowiązku zgłoszenia lub udzielenia wyjaśnienia, albo usuwa je przed zajęciem lub oddaniem,

3). kto przez utrudnianie frekwencji targowej, przez wykupywanie od jadących na targ poza targami, lub w inny sposób wpływa na ruch targowy niezbędnymi artykułami,

4). kto rozsiewa nieprawdziwe wieści lub używa innych środków dla wprowadzenia w błąd,

ażeby przez to zysk ze swego przedsiębiorstwa zwiększyć ponad miarę, odpowiadając miejscowym stosunkom życiowym albo uzyskać cenę, która utrudnia utrzymanie narodu lub wojsk w jego obronie walczących lub wogóle szkodzi ogólnemu dobru,

popołnia zbrodnię i będzie karany więzieniem do dwóch lat. Obok aresztu można nałożyć grzywnę do dwudziestu tysięcy koron.

### § 3.

W wypadkach §§ 1 i 2 można orzec w wyroku utratę uprawnienia przemysłowego, zamknięcie lokalu przedsiębiorstwa lub wykluczenie od zwiedzania targów w przypadku § 2 ustęp 1 i 2 także przepadek zapasów.

Każdy prawomocny wyrok będzie ogłoszony w dzienniku urzędowym Komendy obwodowej.

### § 4.

Dla prowadzenia śledztwa i karania czynów karygodnych oznaczonych w tem rozporządzeniu, jakoteż w rozporządzeniach Naczelnego wodza armii z 11 czerwca 1916 Nr. 61 Dz. rozp. i 24 października 1916 Nr. 70 Dz. rozp., właściwym jest sąd komendy obwodowej z sądownym postępowaniem polowem.

Res. Nr. 178/917.

### 44.

## Kary za zamachy.

Wielkie niebezpieczeństwo zagrażające operacyom c. i k. Armii przez możliwe zamachy na zapasy żywności lub na kadry koni, zmusza c. i k. Zarząd wojskowy ostrzedz ludność przed takimi zbrodniczymi zamachami i przypomnieć postanowienia karne w tym względzie.

Każdy zbrodniczy zamach zmierzający do zniszczenia zapasów żywności lub do spowodowania chorób u zwierząt osobiście u koni w celu szkodenia sile zbrojnej austr.-węgierskiej Monarchii lub sile zbrojnej Państw sprzymierzonych, lub mający na celu korzyść dla wroga, a nawet usiłowany taki zamach, jest zbrodnią przeciw sile zbrojnej Państwa wedle § 327 w. u. k.

Wszystkie cywilne i wojskowe osoby które dopuszczają się takiej zbrodni karane będą przez Sąd karny wojskowy.

Ta zbrodnia popełniona na terytorium armii w polu, jak również i w kraju, nieobjętym operacyami wojennymi, przy okolicznościach obciążających, będzie karana śmiercią przez powieszenie, zaś w wypadkach mniej ważnych ciężkiem więzieniem aż do 20 lat.

Każdy kto mimo możności zaniecha przeszkodzenia wykonania takiej zbrodni, lub kto o takim zbrodniczym jemu wiadomym zamiarze, lub o jemu znanym zbrodniarzu nie zrobi u Władzy z umysłu doniesienia, staje się współwinnym takiej zbrodni i będzie sądzony wedle § 330 wojskowej ustawy karnej.



## Ułatwienie w podróżowaniu między Jeneralnem Gubernatorstwie wojskowem lubelskim, a Jeneralnem Gubernatorstwem warszawskim.

W uzupełnieniu przepisów o ruchu granicznym pomiędzy obszarem Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego lubelskiego, a Jeneralnego Gubernatorstwa warszawskiego zarządza się po wzajemnem porozumieniu co następuje:

I. Członkowie Rady Stanu w Królestwie Polskiem otrzymują prawo swobodnego podróżowania w całym Królestwie Polskiem.

Osobom mieszkającym w obrębie Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego lubelskiego może być udzielone pozwolenie do swobodnego podróżowania w Jeneralnem Gubernatorstwie warszawskim bezterminowo — z zastrzeżeniem odwołania każdego czasu.

Pozwolenia te będą w szczególności udzielane członkom względnie kierującym osobistościom korporacji dla rolnictwa, handlu i przemysłu, które znajdują się w obu zajętych obszarach.

II. Słuchaczom warszawskiego uniwersytetu i szkół może być dane pozwolenie do swobodnego podróżowania do miejsca stałego zamieszkania w Ces. i Król. Jeneralnem Gubernatorstwie wojskowem lubelskim — a naodwrot; słuchacze odpowiednich zakładów naukowych w Krakowie i Lwowie mogą otrzymać pozwolenie swobodnego podróżowania do miejsca stałego zamieszkania, położonego w Jeneralnem Gubernatorstwie warszawskim.

To pozwolenie może być wydane najwyżej na trzy miesiące.

Wyżej wymienione pozwolenia (od I i II) do niemieckiego obszaru administracyjnego będą wydawane przez niemieckiego zastępcę przy c. i k. Jeneralnem Gubernatorstwie wojskowem w Lublinie, do austro-węgierskiego obszaru administracyjnego przez zastępcę c. i k. Naczelnego Wodza armii przy Cesarsko-niemieckiem Jeneralnem Gubernatorstwie w Warszawie.

Dotyczące prośby należy tamże bezpośrednio wnosić.

Udzielone pozwolenie będzie w paszporcie uwidocznione przez wyciśnięcie odpowiedniej pieczęci.

III. Pozwolenia wyżej wymienione będą wydawane bezpłatnie.

IV. Powyższe wzajemne zarządzenia wchodzi natychmiast w życie.

Nr. 4889/V. z 1917.

## Kurs rubla — należitości stemplowe

Rozporządzeniem Naczelnej Komendy armii ustanowiony został kurs rubla na 3 korony 35 halerzy.

Z powodu tej zmiany podnoszą się ustanowione w walucie rosyjskiej (w rublach), a uiszczać się mające w walucie koronowej należitości stemplowe. Te podwyższone należitości stemplowe można uiszczać w markach stemplowych obecnie w biegu się znajdujących w następujący sposób:

|         |                  |                           |
|---------|------------------|---------------------------|
| 5 Kop.  | = 17 Halerzy     | = 14 h + 1 h + 1 h + 1 h  |
| 10 „    | = 34 „           | = 20 h + 14 h             |
| 15 „    | = 50 „           | = 50 h                    |
| 20 „    | = 67 „           | = 40 h + 14 h + 13 h      |
| 1 Rubel | = 3 Kor. 35 hal. | = 2 K + 1 K + 25 h + 10 h |
| 2 „     | = 6 „ 70 „       | = 5 K + 1 K + 50 h + 20 h |
| 4 „     | = 13 „ 40 „      | = 10 K + 2 K + 1 K + 40 h |



## Pobory dobrowolnie zgłaszających się tutaj mieszkańców do służby prowizorycznej przy c. i k. straży skarbowej.

Na rozkaz c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego w Lublinie z 1. lutego 1917 Nr. 105.808.

Najwyższa Komenda armii zezwoliła rozporządzeniem M. V. P. Op. Nr. 66390/16 na dalszy pobór dobrowolnie zgłaszających się mieszkańców obszaru okupowanego do prowizorycznej służby przy c. i k. straży skarbowej po poprzednim wyszkoleniu przy Komendzie straży skarbowej c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego w Lublinie.

Warunki przyjęcia zgłaszających się obok zdatności fizycznej są:

- a) zupełne władanie językiem polskim w słowie i piśmie (władający także językiem niemieckim mają pierwszeństwo),
- b) odpowiednia do zakresu służby inteligencja,
- c) nieposzlakowane życie,
- d) wiek ponad 18 do najwyżej 32 lat,
- e) posiadanie koca, ciepłego odzienia, obuwia i bielizny, które należy przywieść ze sobą,
- f) w końcu zobowiązanie się rewersem, który należy własnoręcznie napisać i podpisać najmniej do 2 letniej służby i poddanie się przez ten czas postanowieniom karnym i dyscyplinarnym, które obowiązują c. i k. straż skarbową.

C. i k. Jeneralne Gubernatorstwo wojskowe może przyjętego każdego czasu i bez podania powodów wydalic ze służby.

Małoletni mają się wykazać zezwoleniem ojca (opiekuna) które Wójt gminy ma potwierdzić.

Przyjęci otrzymają:

- 1) Każdoczesne relutum na wyżywienie w etapach (obecnie) dziennie 3 K 90 h
- 2) dzienny żołd 2 K 74 h
- 3) dodatek połowy (wojenny) 1 K 20 h

płatne z góry na każde 10 dni.

Połowa relutum etapowego nie będzie przyznawana w razie użycia tych osób do służby zagranicznej.

Oprócz tego otrzymują odzienie a to: 1 płaszcz, 1 blusę, 1 czapkę i parę trzewików.

Pisemne prośby z koniecznymi dokumentami należy wnosic osobiście do c. i k. Komendy obwodowej w Lubartowie.





48.

# Ceny wytyczne

## dla obwodu LUBARTOWSKIEGO

### za czas od 1. do 30. kwietnia 1917 r.

Uwaga: **Ceny wytyczne** mają służyć kupcom i publiczności kupującej za ogólną normę, czy cena żądana odpowiada wartości towaru, od których to „cen wytycznych” w regule **odstępować** nie wolno.

Urzędownie ogłoszonych **cen maksymalnych** pod żadnym warunkiem przekraczać nie wolno, a przekroczenie ich będzie karane bez względu na cenę zakupu towaru i kosztu własne.

| Grupa towarów                              | Rodzaj towaru                      | Uznana przez Komendę obwodową za<br>odpow. najwyższą cenę<br><b>CENA WYTYCZNA</b> |      |      |                   |      |      | Uwaga |
|--|------------------------------------|---|------|------|-------------------|------|------|-------|
|  |                                    | Handel hurtowny   |      |      | Handel detaliczny |      |      |       |
|  |                                    | Jednost.<br>wagi  | Kor. | hal. | Jednost.<br>wagi  | Kor. | hal. |       |
| A) Mięsa, wędliny, tłuszcze<br>i kielbasy. | wołowina z kośćmi . . . . .        |   |      |      | Funt              | 1    | 80   |       |
|  | wołowina bez kości . . . . .       |   |      |      | "                 |      |      |       |
|  | połędwica . . . . .                |   |      |      | "                 | 2    | 25   |       |
|  | cielęcina . . . . .                |   |      |      | "                 | 1    | 70   |       |
|  | połędwica wieprzowa . . . . .      |   |      |      | "                 | 2    | 60   |       |
|  | wieprzowina . . . . .              |   |      |      | "                 | 2    | —    |       |
|  | wieprzowina wędzona . . . . .      |   |      |      | "                 | 2    | 80   |       |
|  | niewędz. słonina lub tłuszcz       |   |      |      | "                 |      |      |       |
|  | słonina wędzona . . . . .          |   |      |      | "                 | 3    | 50   |       |
|  | smalec wieprzowy . . . . .         |   |      |      | "                 | 3    | 50   |       |
|  | szynka surowa . . . . .            |   |      |      | "                 | 3    | —    |       |
|  | tłuszcz roślinny (ceres) . . . . . |   |      |      | "                 |      |      |       |
|  | kielbasa zwyczajna . . . . .       |   |      |      | "                 | 2    | 60   |       |
| B) Drób, ryby.                             | kielbasa krakowska . . . . .       |   |      |      | "                 | 3    | 30   |       |
|  | salceson . . . . .                 |   |      |      | "                 | 2    | 50   |       |
|  | kielbasa serdelowa . . . . .       |   |      |      | "                 | 2    | 70   |       |
|  | gęsi . . . . .                     |   |      |      | Sztuka            | 9    | —    |       |
|  | kaczki . . . . .                   |   |      |      | "                 | 5    | 50   |       |
|  | kury . . . . .                     |   |      |      | "                 | 4    | —    |       |
|  | kurczęta . . . . .                 |   |      |      | "                 |      |      |       |
|  | perlice . . . . .                  |   |      |      |                   |      |      |       |
|  | indyki . . . . .                   |   |      |      |                   |      |      |       |
|  | karpie . . . . .                   |   |      |      | Funt              | 1    | 50   |       |
|  | karasie . . . . .                  |   |      |      | "                 | 2    | 20   |       |
|  | szczupaki . . . . .                |   |      |      | "                 | 1    | 70   |       |
|  | liny . . . . .                     |   |      |      | "                 | 2    | 50   |       |
| C) Jarzyny<br>strączkowe                   | ryby morskie . . . . .             |   |      |      | "                 |      |      |       |
|  | śledzie solone . . . . .           |   |      |      | "                 | 1    | 20   |       |
|  | groch cały . . . . .               |   |      |      | Funt              | —    | 50   |       |
|  | " łuskany . . . . .                |   |      |      | "                 | 1    | 20   |       |
|  | soczewica . . . . .                |   |      |      | "                 | —    | 90   |       |
|  | bobik . . . . .                    |   |      |      | "                 | —    | 84   |       |
|  | mak . . . . .                      |   |      |      | "                 |      |      |       |



| Grupa towarów                          | Rodzaj towaru                                   | Uznana przez Komendę obwodową za<br>odpow. najwyższą cenę<br><b>CENA WYTYCZNA</b> |      |      |                   |      |      | Uwaga                                     |
|--|---|---|------|------|-------------------|------|------|---|
|  |   | Handel hurtowny   |      |      | Handel detaliczny |      |      |   |
|  |   | Jednost.<br>wagi  | Kor. | hal. | Jednost.<br>wagi  | Kor. | hal. |   |
| D) Produkta mączne,<br>jarzyny, chleb. | pszenna mąka przednia „A“                       | 1 q   | 74   | 50   | Funt              | —    | 33   | Urzędownie<br>ustalone ceny<br>maksymalne |
|  | pszenna mąka chlebową „B“                       | „   | 58   | 10   | „                 | —    | 26   |   |
|  | żytnia mąka chlebową „A“                        | „   | 64   | 50   | „                 | —    | 28   |   |
|  | „ „ „ „ „B“                                     | „   | 58   | —    | „                 | —    | 26   |   |
|  | mąka pszenna pyłowa 80%                         | „   | 64   | 50   | „                 | —    | 28   |   |
|  | grysi i krupy jęczmienne 68%                    | „   | 56   | 50   | „                 | —    | 25   |   |
|  | mąka żytnia parowa 96%                          | „   | 52   | 50   | „                 | —    | 23   |   |
|  | mąka jęczmienia. pyłowa 70%                     |   |      |      |                   |      |      |   |
|  | ryż   |   |      |      |                   |      |      |   |
|  | ryż łamany                                      |   |      |      |                   |      |      |   |
|  | chleb żytni 80%                                 |   |      |      | „                 | —    | 22   |   |
|  | chleb razowy                                    |   |      |      | „                 | —    | 20   |   |
| chleb mieszany                         |   |   |      |      |                   |      |      |   |
| E) Mleko, produkty<br>mleczne, jaja.   | mleko nieodtłuszczone                           |   |      |      | Litr              | —    | 40   |   |
|  | mleko odtłuszczone                              |   |      |      | „                 | —    | 25   |   |
|  | twaróg  |   |      |      | Funt              | —    | 50   |   |
|  | masło jadalne                                   |   |      |      | „                 | 3    | 50   |   |
|  | masło do gotowania                              |   |      |      | „                 | 2    | 80   |   |
|  | twardy (szwajcarski) ser                        |   |      |      | „                 | 3    | —    |   |
|  | miękki (śmietankowy) ser                        |   |      |      | „                 | 1    | 20   |   |
|  | jaja (świeże) u handlarza                       |   |      |      | Sztuka            | —    | 18   |   |
|  | jaja (u producenta)                             |   |      |      | „                 | —    | 16   |   |
|  | F) Artykuły spożywczo-<br>kolonialne, korzenne. | kawa (surowa)   |      |      |                   | Funt | 10   | —   |
| kawa (palona)                          |   |   |      |      | „                 | 1    | 20   |   |
| cukier (raff.)                         |   |   |      |      | „                 | 1    | 20   |   |
| „ (nieraff.)                           |   |   |      |      | „                 | 1    | 16   |   |
| „ (miałki, piasek)                     |   |   |      |      |                   | 10   | —    |   |
| herbata                                |   |   |      |      |                   | 10   | —    |   |
| kakao                                  |   |   |      |      |                   |      |      |   |
| czekolada                              |   |   |      |      |                   |      |      |   |
| sól                                    |   |   |      |      | „                 | —    | 17   |   |
| pieprz                                 |   |   |      |      |                   | 8*   | 80   |   |
| kminek                                 |   |   |      |      |                   | 1    | 20   |   |
| olej jadalny                           |   |   |      |      | Litr              | —    | 60   |   |
| ocet                                   |   |   |      |      |                   | 1    | 20   |   |
| miód                                   |   |   |      |      |                   |      |      |   |
| G) Jarzyny (wedle pory roku)           | kartofle  | Pud.  | 1    | 30   | Funt              | —    | 04   |   |
|  | „   |   |      |      | „                 | —    | 30   |   |
|  | kapusta kwaszona                                |   |      |      | „                 | —    | 20   |   |
|  | kapusta świeża                                  |   |      |      | „                 | —    | 42   |   |
|  | buraki czerwone                                 |   |      |      | „                 | —    | 80   |   |
|  | marchew   |   |      |      | „                 | 1    | 30   |   |
|  | ogórki  |   |      |      | „                 | —    | 40   |   |
|  | cebula  |   |      |      | „                 | —    | —    |   |
|  | czosnek   |   |      |      | „                 | 1    | —    |   |
|  | chrzan  |   |      |      | „                 | —    | —    |   |
|  | karpiele  |   |      |      | „                 | —    | —    |   |
|  | pietruszką                                      |   |      |      | „                 | —    | —    |   |
|  | pomidory  |   |      |      | „                 | —    | —    |   |
| fasola                                 |   |   |      | „    | —                 | —    |      |   |



| Grupa towarów  | Rodzaj towaru                          | Uznana przez Komendę obwodową za<br>odpow. najwyższą cenę<br><b>CENA WYTYCZNA</b> |      |      |                   |      |      | Uwaga   |  |
|--|--|---|------|------|-------------------|------|------|---|--|
|  |  | Handel hurtowny   |      |      | Handel detaliczny |      |      |   |  |
|  |  | Jednost.<br>wagi  | Kor. | hal. | Jednost.<br>wagi  | Kor. | hal. |   |  |
| H) Owoce i kons.<br>owocowe.                           | jabłka . . . . .                       | Pud.  | 22   | —    | Funt              | —    | 50   | Urzędowo<br>ustalone<br>ceny<br>maksymalne          |  |
|  | gruszki . . . . .                      |   |      |      | "                 | —    | 70   |   |  |
|  | śliwki suszone . . . . .               |   |      |      | 1 szt.            | —    | 20   |   |  |
|  | cytryny . . . . .                      |   |      |      | "                 | —    | 30   |   |  |
|  | pomarańcze . . . . .                   |   |      |      | Funt              | —    | 80   |   |  |
| powidła . . . . .                                      |  |   |      |      |                   |      |      |   |  |
| J) Napoje.   | wino . . . . .                         |   |      |      | Litr              | 2    | 50   |   |  |
|  | piwo . . . . .                         |   |      |      | 1                 | 30   |      |   |  |
|  | rum . . . . .                          |   |      |      | 9                 | —    | 10   |   |  |
|  | woda sodowa . . . . .                  |   |      |      | —                 | —    | 20   |   |  |
|  | limoniada . . . . .                    |   |      |      |                   |      |      |   |  |
| K) Bydło rzeżne.                                       | woły (żywej wagi) . . . . .            | 1 Pud   | 40   | —    |                   |      |      |   |  |
|  | buhaje . . . . .                       |   | 35   | —    |                   |      |      |   |  |
|  | krowy . . . . .                        |   | 36   | —    |                   |      |      |   |  |
|  | jałówki . . . . .                      |   | 33   | —    |                   |      |      |   |  |
|  | cielęta . . . . .                      |   | 30   | —    |                   |      |      |   |  |
|  | świnie . . . . .                       |   | 50   | —    |                   |      |      |   |  |
|  | owce . . . . .                         |   |      |      |                   |      |      |   |  |
|  | kozy . . . . .                         |   |      |      |                   |      |      |   |  |
| L) Pasza dla bydła.                                    | siano . . . . .                        | 1 q   |      |      | 1 Pud             | 1    | 16   |   |  |
|  | słoma . . . . .                        |   |      |      | "                 | —    | 66   |   |  |
|  | buraki cukrowe . . . . .               |   |      |      |                   |      |      |   |  |
|  | buraki pastewne . . . . .              | 1   | 20   |      |                   |      |      |   |  |
|  | bobik . . . . .                        |   |      |      |                   |      |      |   |  |
|  | owies . . . . .                        | 32  | 50   |      |                   |      |      |   |  |
|  | koniczyna . . . . .                    | 18  | —    |      |                   |      |      |   |  |
|  | otręby . . . . .                       | 1 Pud   | 4    | 40   | Funt              | —    | 09   |   |  |
| M) Materiały opalowe, do<br>oświetlania i czyszczenia. | drzewo opalowe twarde                  | 1 Rm.   | 8    | —    |                   |      |      |   |  |
|  | drzewo opalowe miękkie                 |   | "    | 6    | 50                |      |      |   |  |
|  | gałęzie twarde . . . . .               |   | "    | 5    | 50                |      |      |   |  |
|  | gałęzie miękkie . . . . .              |   | "    | 5    | —                 |      |      |   |  |
|  | odpadki z drzewa . . . . .             | 1 Pud   | 3    | —    |                   |      |      |   |  |
|  | węgiel kamienny . . . . .              |   | "    | 1    | 20                |      |      |   |  |
|  | nafta loco Lubartów . . . . .          |   |      |      | Funt              | —    | 35   | { w innych<br>gminach 4 hl.<br>na funcie<br>więcej. |  |
|  | spirytus do palenia . . . . .          |   | "    |      | 1                 | 20   |      |   |  |
|  | zapalki . . . . .                      | Paczka  | —    | 70   | 1 pudełko         | —    | 08   |   |  |
|  | świece paraffinowe zwycz. . . . .      |   |      | Funt | 3                 | 50   |      |   |  |
|  | zwyczajne mydło z tłuszczem . . . . .  |   |      | "    | 4                 | —    |      |   |  |
|  | zwycz. mydło szare (miękkie) . . . . . |   |      |      | 3                 | 60   |      |   |  |
|  | soda kryształowa . . . . .             |   |      |      | —                 | 40   |      |   |  |

C. i k. Komendant obwodu

ZAWADZKI, pułkownik m. p.



